

AR
CO

Lisboa

M'BAREK BOUHCHICHI
SAFAA ERRUAS
NAJIA MEHADJI
YAMOU

GALERIE D'ART
L'ATELIER



**AR
CO**
Lisboa

Lisbonne, Corderie nationale, 25 au 28 mai 2023

GALERIE D'ART
L'ATELIER



Fondée en 2008, la galerie d'art L'Atelier 21 n'a eu de cesse de soutenir et favoriser le développement artistique et s'est imposée en tant qu'espace consacré à la promotion et la diffusion des arts plastiques au Maroc.

L'Atelier 21 est avant tout un espace dédié aux arts plastiques et a pour vocation de découvrir, défendre, vendre et promouvoir les œuvres d'artistes marocains, modernes ou contemporaines, en accordant un intérêt particulier aux artistes issus de la diaspora. De par leur double appartenance et leur double culture, ces artistes portent un regard qui ouvre de nouvelles perspectives à l'appréhension d'un ordre de réalité. Ce regard dote leurs œuvres d'un monde de représentations qui cristallise nombre de sujets qui font l'actualité aujourd'hui.

L'Atelier 21 est la première galerie d'art marocaine à avoir introduit ses artistes dans des foires internationales au début des années 2010. La galerie a aussi pour ambition d'aider au rayonnement de certains artistes africains qui montrent la vitalité de la création plastique dans le continent.

Galerie d'art L'Atelier 21, Casablanca, Maroc

Founded in 2008, L'Atelier 21 art gallery has never ceased to support and encourage artistic development and has established itself as a space dedicated to the promotion and diffusion of plastic arts in Morocco.

L'Atelier 21 is first and foremost a space devoted to plastic arts and aims to discover, defend, sell and promote the works of Moroccan artists, modern or contemporary, with a particular interest in artists from the diaspora. Due to their double belonging and their double culture, these artists carry a glance which opens new perspectives to the apprehension of an order of reality. This approach endows their works with a world of representations that crystallizes many of the subjects that are in the limelight today.

L'Atelier 21 is the first Moroccan art gallery to have introduced its artists in international fairs in the early 2010s. The gallery's ambition is also to help the influence of African artists who show the vitality of the plastic creation in the continent.

L'Atelier 21 Art gallery, Casablanca, Morocco

M'BAREK BOUHCHICHI

M'barek Bouhchichi est né en 1975 à Akka, Maroc.

Titulaire d'un baccalauréat en arts plastiques, M'barek Bouhchichi enseigne l'art depuis le milieu des années 1990 à Tiznit et aujourd'hui à Tahannaout (Maroc).

Le travail de l'artiste repose sur la représentation et la perception du corps noir dans la société marocaine. Le corps constitue un thème aux ramifications multiples dans l'œuvre de M'barek Bouhchichi. Moulé, sculpté, dessiné, peint, il est mis en exergue à travers un kaléidoscope de signes, de fragments (presque votifs) et d'images qui donnent à voir le multiple ou l'éclaté. Mains, têtes, visages, empreintes se font métaphores, doubles – voire doublures – de corps invisibles qui peinent à faire un. Ils renvoient au morcellement du corps humain et à l'éclatement de la perception, assignant donc au regardant la responsabilité de reconstituer les nombreuses significations imaginaires et symboliques de l'image du corps éclaté, ou de s'égarer dans l'opacité d'une telle fragmentation.

Ce travail plastique sur le corps s'ouvre donc à une pensée sociale et politique au sein de laquelle les notions d'identité, corporéité, différence et altérité sont explorées. Parmi les questions qui ont guidé les recherches plastiques récentes de M'barek Bouhchichi : comment la représentation du corps noir dans les domaines des arts plastiques et visuels, littérature, poésie et musique, a-t-elle été conditionnée par des approches définies à partir de la race et de la sexualité, ainsi que la question du regard ?

Ses œuvres ont intégré des collections de renom dont celle du Musée National d'art moderne du Centre Georges Pompidou (France), du Musée d'art contemporain Africain Al Maaden (Maroc), de l'American Friends of the Arts in North Africa Foundation (États-Unis), de la Fondation CDG (Maroc), du Ministère des Finances (Maroc), de Diana Holding (Maroc).

M'barek Bouhchichi vit et travaille à Tahannaout, Maroc.

M'barek Bouhchichi was born in 1975 in Akka, Morocco.

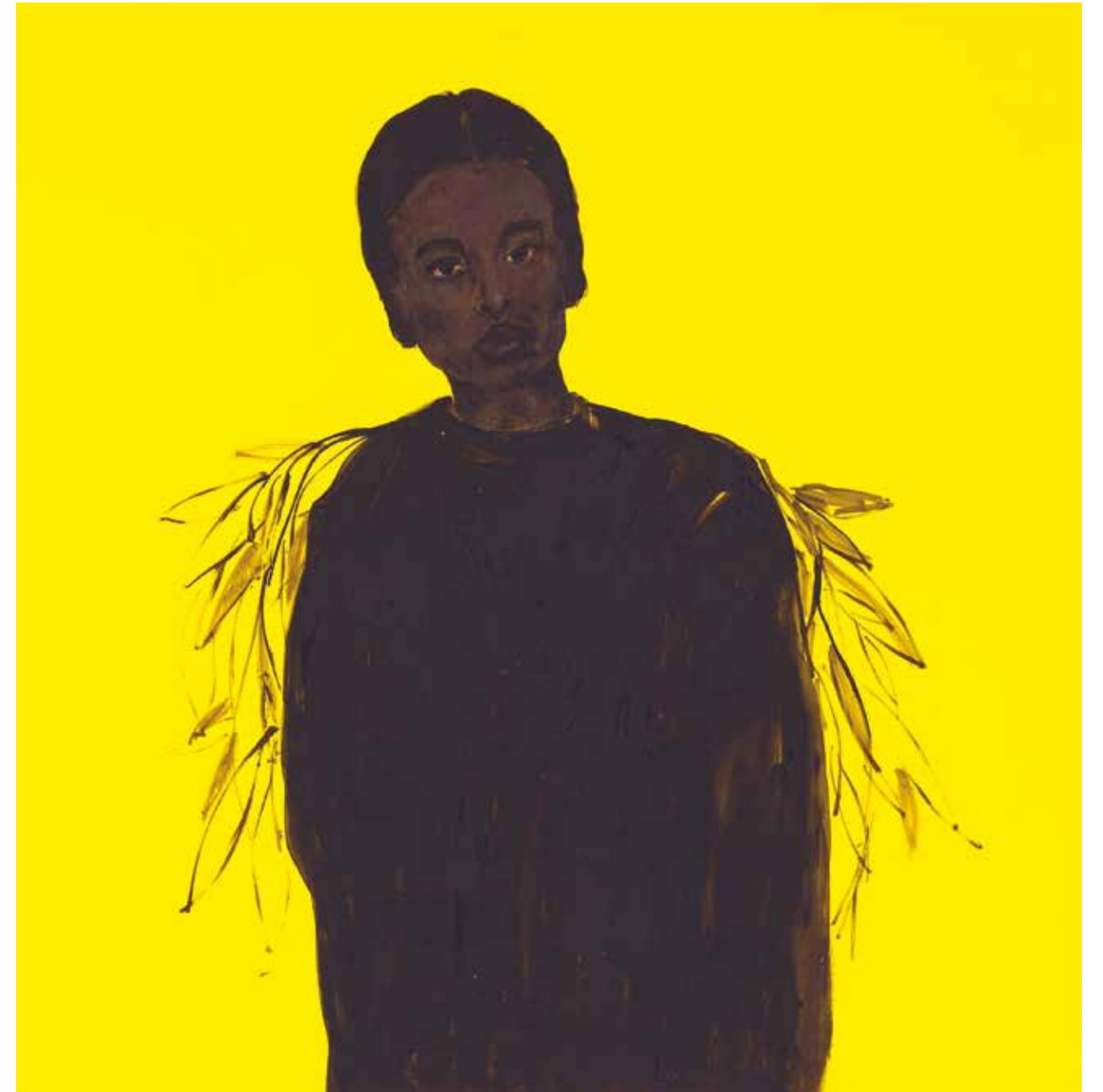
M'barek Bouhchichi graduated with a bachelor's degree in plastic arts and has been teaching art since the mid-1990s in Tiznit and now in Tahannaout (Morocco).

The artist's work is based on the representation and perception of the black body in Moroccan society. The body is a theme with multiple ramifications in the work of M'barek Bouhchichi. Molded, sculpted, drawn, painted, it is highlighted through a kaleidoscope of signs, fragments (almost votive) and images that show the multiple or the fragmented. Hands, heads, faces, imprints become metaphors, doubles - even doubles - of invisible bodies that struggle to become one. They refer to the fragmentation of the human body and to the splintering of perception, thus assigning to the viewer the responsibility of reconstituting the numerous imaginary and symbolic meanings of the image of the splintered body, or of getting lost in the opacity of such fragmentation.

This plastic work on the body thus opens up to a social and political thought within which the notions of identity, corporeality, difference and otherness are explored. Among the questions that have guided M'barek Bouhchichi's recent plastic research : how has the representation of the black body in the visual and plastic arts, literature, poetry and music been conditioned by approaches defined by race and sexuality, as well as the question of the gaze?

M'barek's work has been acquired by the Musée National d'art moderne du Centre Georges Pompidou (France), the Musée d'art contemporain Africain Al Maaden (Morocco), the American Friends of the Arts in North Africa Foundation (United States), the Fondation CDG (Morocco), the Ministère des Finances (Morocco), the Diana Holding (Morocco) among others.

M'barek Bouhchichi lives and works in Tahannaout, Morocco.



Ange

Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber

113 x 110 cm

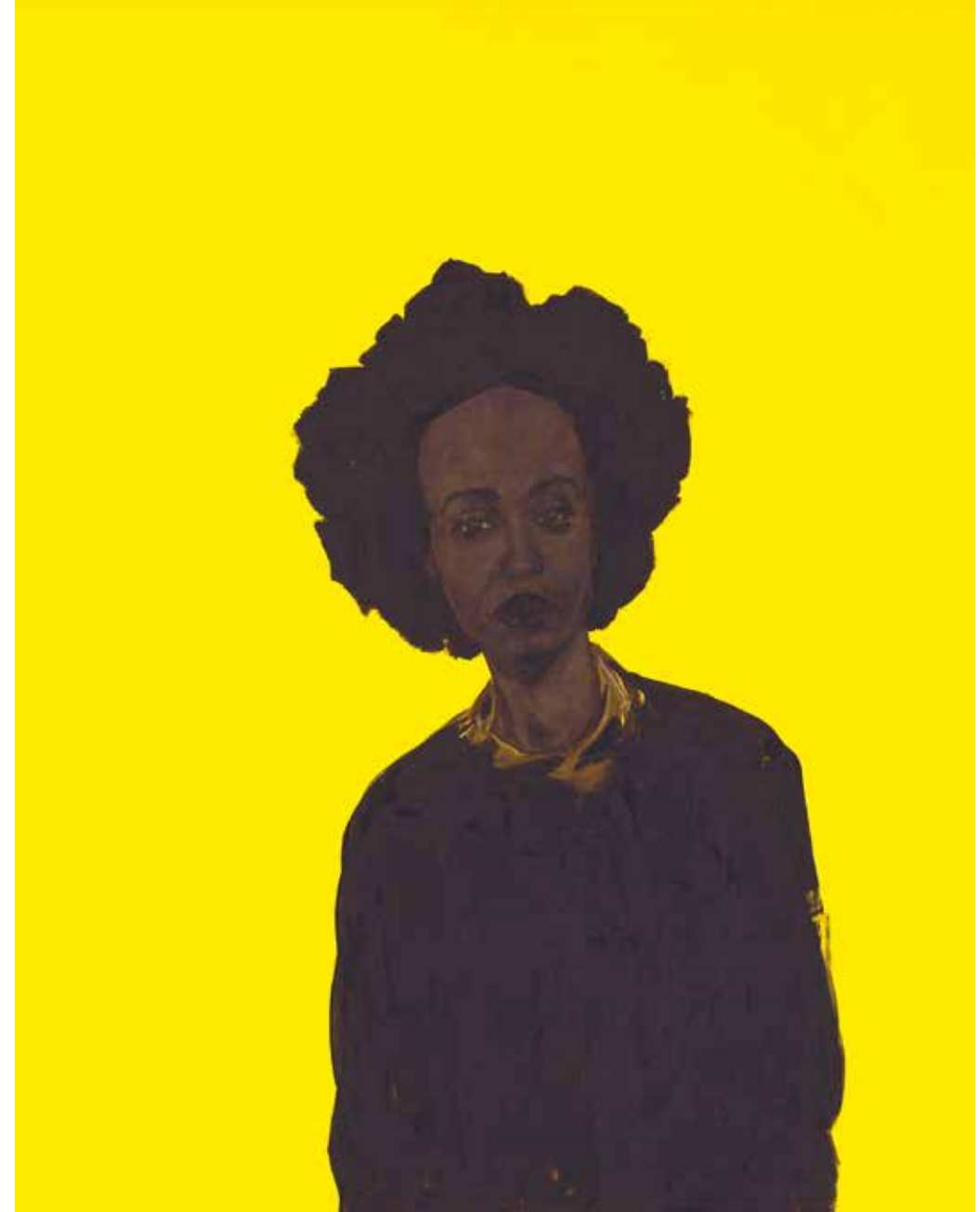
2023

Silhouette #5

Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber

105 x 85 cm

2023

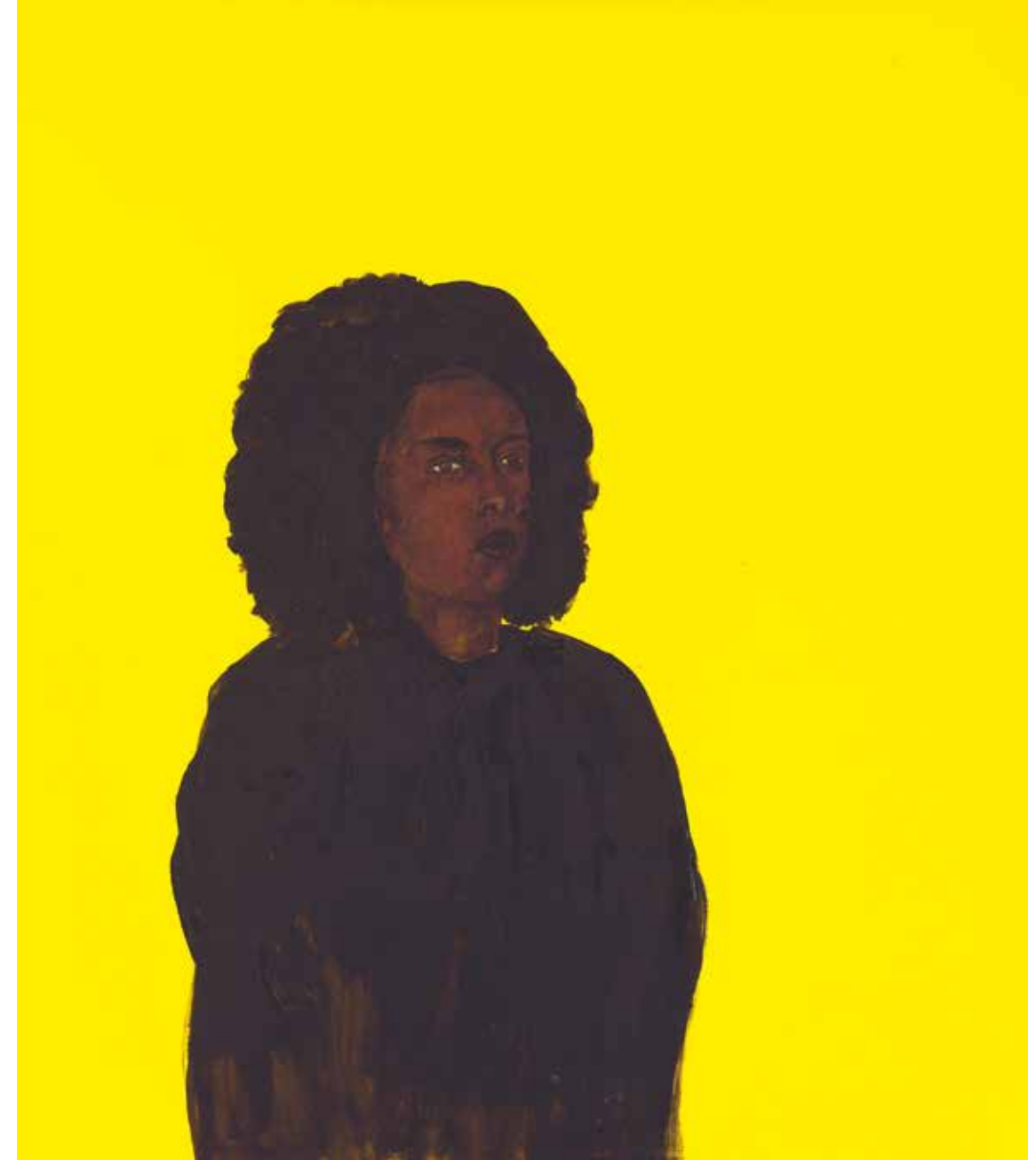


Silhouette #6

Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber

113 x 100 cm

2023



Zaynabo

Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber

105 x 110 cm

2023



**Sans titre**

Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber

97 x 90 cm

2023

**Silhouette #7**

Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber

115 x 115 cm

2023

SAFAA ERRUAS

Safaa Erruas est née en 1976 à Tétouan, Maroc.

Safaa Erruas est diplômée de l'Institut National des Beaux-Arts de Tétouan en 1998. Peu de temps après avoir obtenu son diplôme, l'artiste développe une pratique artistique originale au long cours.

Dans un travail considérant autant l'intuition que la recherche formelle comme source de création, l'artiste élabore dans des gestes minutieux et ritualisés des œuvres sur papier et des installations faisant appel aux différents sens du regardeur. Entre visible et invisible, conscience et inconscience, douceur et violence, ses œuvres sont autant de fenêtres ouvertes sur des mondes en tension qui nous interpellent et nous questionnent dans notre plus profonde intimité.

16 Le travail de Safaa Erruas est caractérisé par son utilisation de la couleur blanche, qui symbolise l'absence, l'immatérialité, la transparence et la fragilité. En tant que composition formelle et stratégie conceptuelle, la neutralité qu'implique une seule couleur est le point de départ pour le mélange et la transformation des objets et des éléments que l'artiste utilise tels que les épingles, les aiguilles, les lames de rasoir, la gaze de coton et d'autres matériaux usuels. Ces derniers évoquent des sentiments de fragilité, d'incertitude et parfois d'espoir.

Le travail de Safaa Erruas a été acquis, entre autres, par la Fondation Jean-Paul Blachère (France), le Musée d'art moderne et contemporain de Toulouse (France), la Fondation H (Madagascar), le Centre d'art contemporain de Lagos (Nigéria), le Musée d'art contemporain Africain Al Maaden (Maroc), la Société Générale (Maroc), Bank Al-Maghrib (Maroc), et la Fondation ONA (Maroc).

Safaa Erruas vit et travaille à Tétouan, Maroc.

Safaa Erruas was born in 1976 in Tetouan, Morocco.

Safaa Erruas graduated from the National Institute of Fine Arts in Tetouan (Morocco) in 1998. Shortly after the artist graduated, she developed an original long-term artistic practice.

In a work that considers intuition as much as formal research as a source of creation, the artist elaborates in meticulous and ritualized gestures works on paper and installations that appeal to the different senses of the viewer. Between the visible and the invisible, consciousness and unconsciousness, gentleness and violence, her works are so many windows open on worlds in tension that challenge us and question us in our deepest intimacy.

Safaa Erruas' work is characterized by her use of the color white, which symbolizes absence, immateriality, as well as transparency and fragility. As a formal composition and conceptual strategy, the neutrality implied by a single color is the starting point for the mixing and transformation of objects and elements that the artist uses such as pins, needles, razor blades, cotton gauze and other common materials. These evoke feelings of fragility, uncertainty and sometimes hope.

Safaa Erruas' work has been acquired, among others, by the Jean-Paul Blachère Foundation (France), the Museum of Modern and Contemporary Art of Toulouse (France), the Fondation H (Madagascar), the Centre for Contemporary Art of Lagos (Nigeria), the Musée d'Art Contemporain Africain Al Maaden (Morocco), the Société Générale (Morocco), Bank Al-Maghrib (Morocco), and the ONA Foundation (Morocco).

Safaa Erruas lives and works in Tetouan, Morocco.



Rutas

Épingles et papier découpé sur papier coton / Pins and cut paper on cotton paper

115 x 85 cm

2021

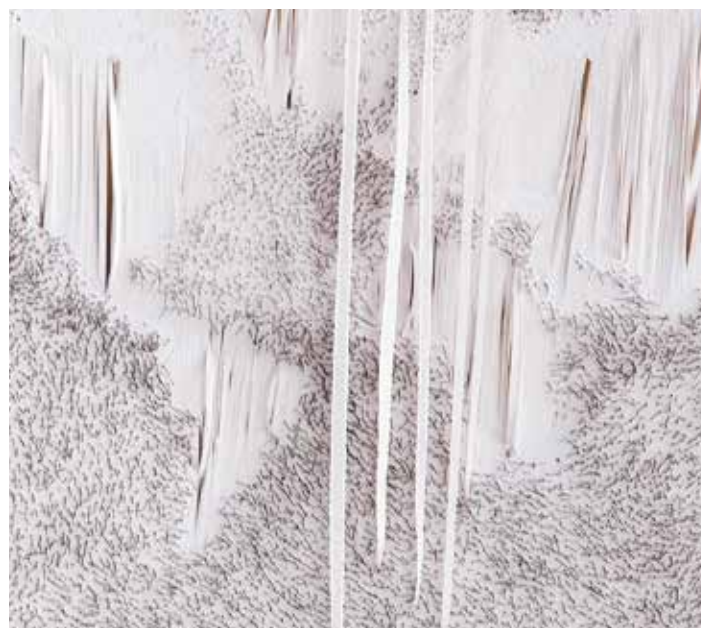


Recortes del mundo I & II

Fils métalliques sur papier coton / Metal threads on cotton paper

77 x 57 cm (each)

2021



Repères, détail



Repères

Fils métalliques et papier découpé sur papier coton

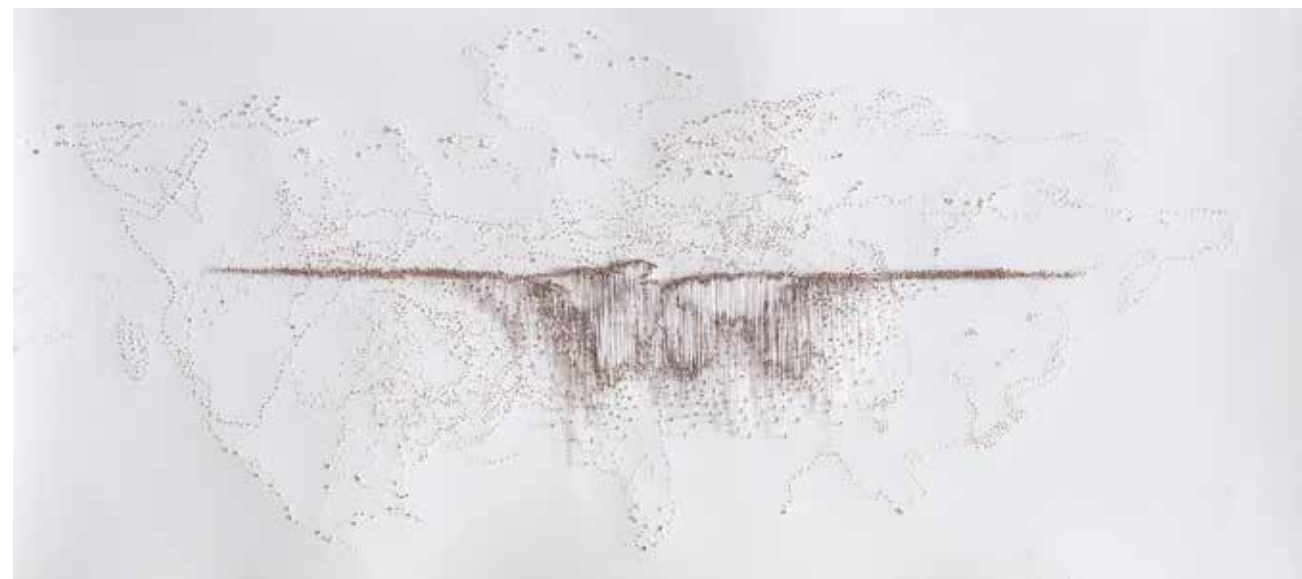
Metal threads and cut paper on cotton paper

31 x 34 cm

2021

Horizon

Épingles et fils de soie sur papier coton troué / Needles and silk threads on cut cotton paper
40 x 90 cm
2022



Noyau

Fils métalliques sur papier coton troué / Metal threads on cut cotton paper

30 x 60 cm

2022



Fractures

Fils métalliques et fils de soie sur papier coton troué / Metal and silk threads on cut cotton paper

48 x 48 cm

2022



NAJIA MEHADJI

Najia Mehadji est née en 1950 à Paris, France.

Najia Mehadji est diplômée de l'Université Paris 1 Sorbonne, où elle a soutenu en 1973 son mémoire sur Paul Cézanne, et de l'École des Beaux-Arts de Paris. Dès les années 80, l'œuvre de Mehadji effectue une synthèse entre un art contemporain qui renouvelle la peinture et des éléments de l'art islamique tels que la coupole, le polygone, le floral, l'arabesque ou la calligraphie, au bénéfice de nouveaux concepts et de nouvelles formes au sein desquels l'artiste invente son propre style. Depuis 1985, elle partage sa vie entre son atelier de Paris et celui du Maroc, près d'Essaouira.

Les œuvres de Najia Mehadji ont été exposées dans une importante rétrospective *La trace et le souffle* au Musée d'Art Moderne de Céret, France (2018), dans les expositions *L'invention du geste*, à la galerie d'art L'Atelier 21, Casablanca, Maroc (2018), et *Al Musiqa* à la Philharmonie de Paris, France (2018). En 2019, la Fondation ONA lui consacre une première rétrospective au Maroc se déroulant en deux volets : *Le trait et la forme*, 1985-2018 et *Le flux et la danse*, 2011-2018, respectivement à la Villa des Arts de Casablanca et de Rabat.

Ses œuvres font partie de nombreuses collections dont l'Institut du monde arabe (France), le Fonds National d'art contemporain de Paris (France), le Musée d'art moderne et contemporain du Centre Georges Pompidou (France), le Musée d'art moderne de Céret (France), le Musée des Beaux-Arts d'Amman (Jordanie) et le Musée Mohammed VI d'art moderne et contemporain (Maroc).

Najia Mehadji vit et travaille entre Paris et Essaouira.

Najia Mehadji was born in 1950 in Paris, France.

Najia Mehadji graduated from the University of Paris 1 Sorbonne, where she defended her thesis on Paul Cézanne in 1973, and from the École des Beaux-Arts de Paris. Since the 1980s, Mehadji's work has been a synthesis of contemporary art that renews painting and elements of Islamic art such as the dome, the polygon, the floral, the arabesque or calligraphy, to the benefit of new concepts and new forms within which the artist invents her own style. Since 1985, she has divided her life between her studio in Paris and her studio in Morocco, near Essaouira.

Najia Mehadji's work has been exhibited in a major retrospective *La trace et le souffle* at the Musée d'Art Moderne de Céret, France (2018), in the exhibitions *L'invention du geste*, at L'Atelier 21 art gallery, Casablanca, Morocco (2018), and *Al Musiqa* at the Philharmonie de Paris, France (2018). In 2019, the ONA Foundation is dedicating to her a first retrospective in Morocco taking place in two parts: *Le trait et la forme*, 1985-2018 and *Le flux et la danse*, 2011-2018, respectively at the Villa des Arts in Casablanca and Rabat.

Najia's works are part of several collections including the Institut du monde arabe (France), the Fonds National d'art contemporain de Paris (France), the Musée d'art moderne et contemporain du Centre Georges Pompidou (France), the Musée d'art moderne de Céret (France), the Musée des Beaux-Arts d'Amman (Jordan) and the Musée Mohammed VI d'art moderne et contemporain (Morocco).

Najia Mehadji lives and works between Paris and Essaouira.



W & W

Acrylique et encre sérigraphique sur toile / Acrylic and silkscreen ink on canvas

150 x 100 cm

2023

W & W

Acrylique et encre sérigraphique sur toile / Acrylic and silkscreen ink on canvas
130 x 90 cm
2023



W & W

Acrylique et encre sérigraphique sur toile / Acrylic and silkscreen ink on canvas

100 x 150 cm

2023





Ligne de vie

Gouache sur papier / Gouache on paper
65 x 50 cm (each)
2021

YAMOU

Yamou est né en 1959 à Casablanca, Maroc.

Étudiant à la Sorbonne, Yamou obtient un DEA consacré à l'art contemporain au Maroc. À la fin des années 1980, il installe son atelier dans la banlieue parisienne et entame son aventure esthétique.

Dès ses premières œuvres, la nature a toujours occupé une place prédominante, que ce soit dans les matières qu'il emploie ou les sujets qu'il représente. Yamou crée ainsi un jardin pictural dont il exploite les possibilités à l'infini.

Yamou cultive des plantes dans la matière de ses tableaux, comme pour transformer l'œuvre en lieu de vie. Ce n'est pas tant la maîtrise du paysage qui motive sa démarche que la plongée dans le détail. Tantôt feuillues, tantôt nues, les plantes confèrent une force tranquille aux tableaux de Yamou et évoluent, comme en apesanteur, dans son univers pictural.

Dans ses peintures récentes, Yamou s'intéresse au monde organique. Les pétales et les corolles passent sous le crible du microscope de l'œil de l'artiste pour révéler leurs richesses intérieures. Yamou n'a jamais été aussi près des frontières qui séparent la figuration de l'abstraction.

Les œuvres de Yamou ont intégré plusieurs prestigieuses collections dont celle de la Fondation Kamel Lazaar (Tunisie), du Neuberger Museum of Art (États-Unis), de la World Bank (États-Unis), de la Written Art Foundation (Allemagne), du Ministère des Affaires Étrangères (France), du Frac Corse (France), du Musée d'Art Contemporain Africain Al Maaden (Maroc), de la Bank Al-Maghrib (Maroc), de la Société Générale (Maroc), et de la Fondation Nelson Mandela (Afrique du Sud).

Yamou vit et travaille entre Paris et Tahannaout.

Yamou was born in 1959 in Casablanca, Morocco.

As a student at the Sorbonne, Yamou obtained a DEA in contemporary art in Morocco. At the end of the 1980s, he set up his studio in the Paris suburbs and began his aesthetic adventure.

From his earliest works, nature has always occupied a predominant place, whether in the materials he uses or the subjects he represents. Yamou thus creates a pictorial garden whose possibilities he exploits to infinity.

Yamou cultivates plants in the material of his paintings, as if to transform the work into a place of life. It is not so much the mastery of the landscape that motivates his approach as the dive into the detail. Sometimes leafy, sometimes naked, the plants give a quiet strength to Yamou's paintings and evolve, as if in weightlessness, in his pictorial universe.

In his recent paintings, Yamou is interested in the organic world. Petals and corollas are examined under the microscope of the artist's eye to reveal their inner richness. Yamou has never been so close to the boundaries between figuration and abstraction.

Yamou's works are part of prestigious collections, including the Kamel Lazaar Foundation (Tunisia), the Neuberger Museum of Art (United States), the World Bank (United States), the Written Art Foundation (Germany), the Ministry of Foreign Affairs (France), the Frac Corse (France), the Musée d'Art Contemporain Africain Al Maaden (Morocco), Bank Al-Maghrib (Morocco), Société Générale (Morocco), and the Nelson Mandela Foundation (South Africa).

Yamou lives and works between Paris and Tahannaout.



Vert C.

Huile sur toile / Oil on canvas

100 x 80 cm

2023

Huit roses, diptyque
Huile sur toile / Oil on canvas
146 x 228 cm
2022

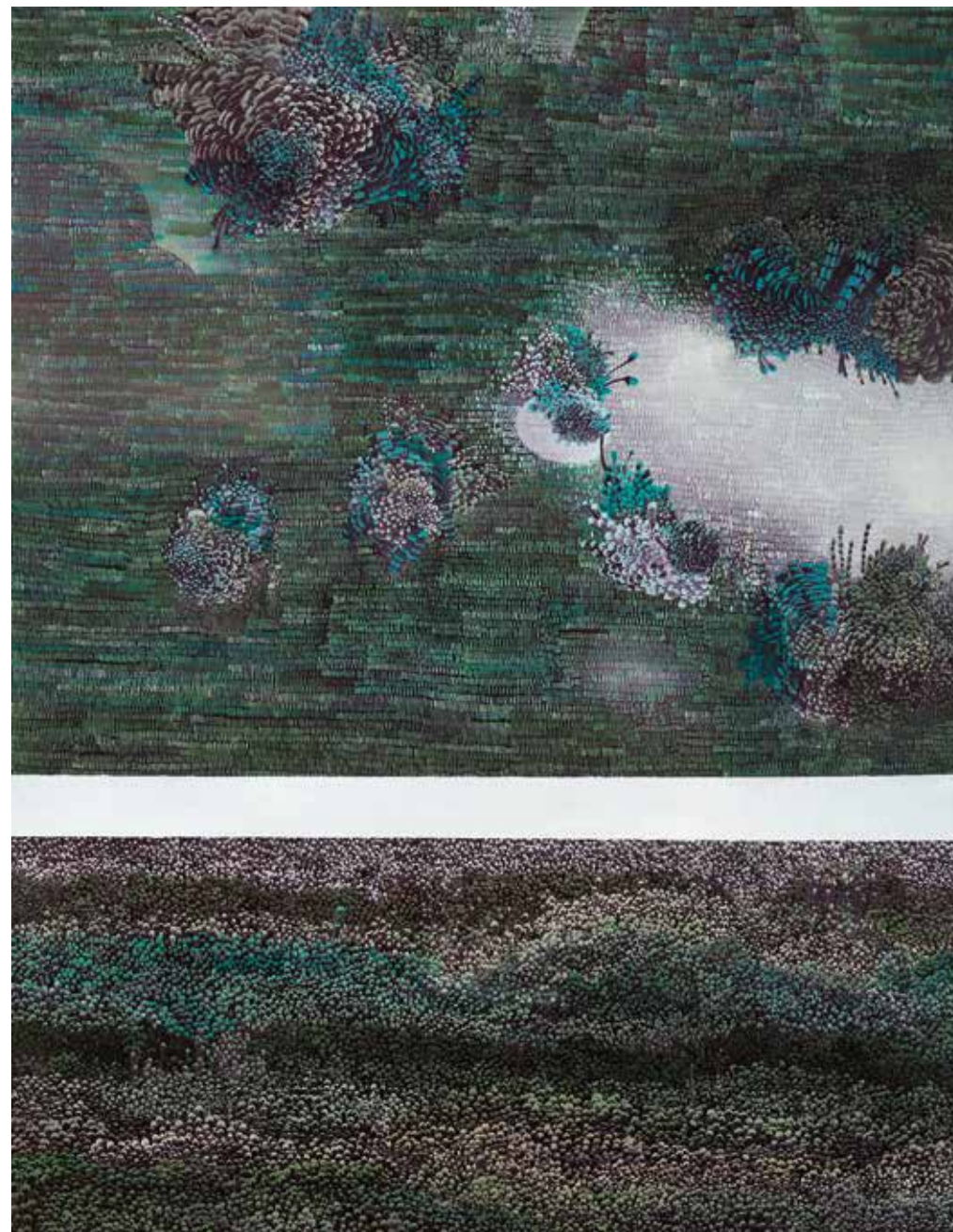


Les stries vert

Huile sur toile / Oil on canvas

146 x 114 cm

2023





Bleu C1 & C2

Huile sur toile / Oil on canvas

100 x 80 cm (each)

2023



Bleu et bande claire

Huile sur toile / Oil on canvas

92 x 73 cm

2022



ARCO LISBONNE ART FAIR 2023

Exposition du 25 au 28 mai 2023

Stand B03

Instagram : @galerielatelier21

Facebook : L'Atelier 21

Crédit photographique : Abderrahim Annag





21, rue Abou Mahassine Arrouyani (ex rue Boissy - d'Anglas) Casablanca 20100 Maroc
Tél. : +212 (0) 522 98 17 85 ■ Fax : +212 (0) 522 98 17 86
contact@latelier21.ma ■ www.latelier21.ma